



Comunicado de Rob Los Ricos desde aislamiento.

CRUZ NEGRA ANARQUISTA :: 27/01/2003

Traducción Palabras de guerra

El 9 de enero, Brian McCarvill y yo fuimos sancionados con 120 días de aislamiento por presunta "formación de una organización" pero en la audiencia me comunicaron que se me ha encontrado "culpable de continuar involucrado en el movimiento anarquista".

El departamento de correccionales de Oregon (ODOC) y la OSP (Oregon State Police) en particular han tomado el asunto bajo su control para actuar como una policía del pensamiento y castigar a las personas por sus orientaciones políticas. El acto que inspira este castigo es tan insignificante como ridículo: le pedimos a la gente del exterior que nos mandase cartas. Cuando la gente respondió a docenas, les sentó mal y nos enviaron al agujero (celdas de aislamiento). Algún día, recordaré estos momentos y me reiré. Pero ahora, sin embargo, no es nada divertido -sentado aquí sin mi guitarra, mis libros, revistas, con mis ingresos por el trabajo que realizo en la enfermería de la prisión, casi sin la oportunidad de que me visiten, escuchando conversaciones idiotas entre personas que gritan desde una celda adornada con esvásticas a otra. Todo este episodio gira alrededor de los símbolos y su poder aunque aparentemente al personal de la OSP le causen menos problemas las esvásticas que las A circuladas; símbolo de la "anarquía".

Desde que fui encarcelado la primera vez, las autoridades de la prisión han estado demasiado preocupadas por mis ideas políticas. Constantemente se me ha negado material por considerarlo inaceptable. Por ejemplo mientras que el libro póstumo de John Moore, profesor de literatura en Inglaterra, donde se examinan las tendencias anarquistas en las sociedades "primitivas" me lo prohibieron, el libro del profesor canadiense de arte Allan Antliff sobre la influencia anarquista en el arte moderno me lo entregaron.

Debido a esta y otras selecciones fue evidente para mi desde un principio que el que me prohibiesen o no determinado material era un tanto arbitrario e intenté rebatir su designación del anarquismo como un "Grupo de Amenaza a la Seguridad" y la A circulada un símbolo de dicho grupo.

Lo que ha provocado durante los años siguientes es que haya podido recibir cualquier cosa, incluso si tiene la palabra "anarquía" salpicada entre sus páginas en letras de 4 pulgadas, pero no puedo tener nada que contenga la A circulada. Esto les ha servido para no entregarme publicaciones donde aparecen fotos de manifestaciones donde se podía claramente apreciar el símbolo de la anarquía en el parche de los pantalones de algun@ de l@s participantes.

También es muy común que el símbolo de la A circulada aparezca en el trasfondo de alguna fotografía. Y, como la mayoría de las publicaciones anarquistas normalmente llevan de una manera u otra la A circulada, tienen la excusa perfecta para prohibírmelas. En resumen, me han cortado el contacto con otr@s anarquistas y en gran medida cualquier mención sobre

actividades anarquistas, o incluso en las que participen anarquistas -como una manifestación de masas contra los encuentros de las altas esferas económicas y la guerra contra Iraq. L@s carceleros incluso han prohibido que se tache o se recorte el símbolo ofensivo de la A circulada para que l@s carceler@s aceptasen las publicaciones.

Podría declarar estos problemas en el tribunal, pero seguramente el caso se alargaría durante unos cuantos años y es posible que no estuviese resultado para antes de que sea puesto en libertad, en octubre de 2006. Además, con la experiencia que tengo respecto a las salas de tribunal, se que hay pocas esperanzas. Los tribunales tienden a apoyar las dictaduras de l@s carceler@s.

Ãltimamente sin embargo he estado bastante enfadado porque muy poca gente me ha enviado o escrito literatura debido a las interferencias de l@s carceler@s. Al tener menos correo, cada noticia de que se viola de nuevo mi correspondencia me enfada y me hace encontrarme cada vez más frustrado.

El departamento de correccionales de Oregón no tiene derecho a limitar mi comunicación con personas que comparten mis ideas políticas. Estoy siendo aislado en un tiempo en el que las acciones del gobierno de Bush y sus sueños familiares de un nuevo orden mundial, dictan que tod@s aquell@s que valoran la vida y se preocupan del bienestar de sus semejantes, se expresan y actúan contra el y su nuevo orden mundial.

Estoy en prisión por participar en una lucha callejera contra el departamento de la policía de Eugene, como parte de uno de los muchos días de acción "anti-globalización" que tuvieron lugar en el mundo durante los años 99-01. De toda la gente que se detuvo durante aquellos años, hasta donde yo se, soy el único que aún permanece en prisión. Como he comentado antes, l@s carceler@s se han mostrado interesad@s por tener a alguien que ha actuado como activista durante más de 20 años, muchos de ellos como organizador. Estas dos palabras juntas, unidas al hecho de que soy un anarquista, significan "disturbios" para l@s carceler@s -por cierto, "disturbios" fue uno de los cargos de los que me acusaron-. Mientras he estado en prisión he intentado mantenerme activo, escribiendo cartas, mandando contribuciones a publicaciones anarquistas y alentando a l@s anarquistas a involucrarse más en el apoyo a las personas presas.

L@s carceler@s y yo hemos tenido problemas con el asunto del correo desde hace años. No es una razón racional negar la entrada de una publicación porque aparezca el símbolo de la A circulada. Su argumento completo es "Porque lo digo yo".

Así que, antes de ir a juicio, antes de gastar mi tiempo discutiendo con ell@s, hice lo que tiendo a hacer; organizar una protesta anarquista. Le pedí a la gente del exterior que enviasen postales con la A circulada y como titular la frase. "Este no es un símbolo de unos pandilleros". Después, me olvide de ello.

Durante las fiestas de navidad, a los presos se les permite hacer un video de 15 minutos para enviárselo a sus familiares y amig@s. Por lo que oí, había algunas personas molestas con mi video. No por el mensaje - salía leyendo una poesía y tocando la guitarra. No, las autoridades estaban enfadadas porque no revisaron la cinta de video antes de que fuese enviada. ¿Quién sabe qué instrucciones diabólicas mandaba en la cinta y a quién se las

enviaba? El personal de la OSP no conservaba dichas cintas, para asegurar la privacidad y seguridad de l@s receptor@s. Alguien esta muy enfadado por ello.

El 2 de enero de 2003 Benny Ward, el director de la ODOC, vino a visitarme. Quería sacarme de la celda que compartía con Brian McCarvill. Brian presentó una demanda contra la ODOC/OSP por utilizar la A circulada como excusa para negar la correspondencia dentro de sus instituciones. Benny Ward me indicó que me atoviese a las consecuencias si no me cambiaba de celda. Brian y yo hablamos sobre ello y decidimos que no nos cambiaríamos.

5 días después, nos dieron un parte por mala conducta, relacionado con el asunto de las cartas que nos habían enviado y nos acusaron de ser parte de una organización no autorizada.

De repente, las visitas de Mr.Wards comenzaron a tener más sentido. ODOC estaba presionándolo para que hiciera algo con nosotros. Nuestra causa judicial les está costando dinero y l@s agentes del gobierno federal (como es debido) piensan que el personal de la ODOC son un@s mentecat@s que no pueden controlar a personas de interés dentro de sus instituciones. Un ejemplo de lo zopenc@s que son, es que es ilegal vengarse o amenazar con vengarse a aquell@s pres@s? Que hayan presentado acciones legales contra ell@s. Ell@s pelan la banana, tiran la piel sobre el suelo y se resbalan.

Dos días después, Brian y yo fuimos condenados a 4 meses de prisión en las celdas de aislamiento. Estamos siendo el centro de la represión por nuestras ideas políticas y porque nos levantamos para defender nuestros derechos como seres humanos.

https://www.lahaine.org/mm_ss_est_esp.php/comunicado-de-rob-los-ricos